

## TALLER

### Nuestras historias a puntadas: Desplazamiento, Sanación y Nuevas Opciones

23 de noviembre | Galería de Arte, edificio BC, Universidad de Ulster, Campus Belfast

**Facilitadoras:** Breege Doherty y Eva González, Conflict Textiles

**Traducción:** (inglés/castellano/inglés) Dr. Claire Wright, traductora en residencia de Conflict Textiles

### Galería de fotos

#### Foco del taller:

- Compartir nuestras experiencias sobre conflicto, desplazamiento interno y sanación
- Informarnos del proceso que implicó para las Tejedoras de Mampuján el establecer el [Museo de Arte y Memoria de Mampujan](#)
- Compartir el archivo [Conflict Textiles](#) como también la trayectoria con las Mujeres Tejedoras de Mampuján.
- Crear un/a muñeca/o arpillera que represente aspectos de las historias compartidas.
- Presentar públicamente estas creaciones al embajador colombiano en el Reino Unido, HE Roy Barreras, al tiempo de su conferencia de la tarde



L@s participantes comparten sus historias junto a la mesa con materiales sobre el conflicto colombiano de la biblioteca de Conflict Textiles y la relación entre las artistas y CT



Triona White Hamilton (de pie), curadora de [Inclusive Global Histories](#) Ulster Museum (UM), presenta la estrategia de difusión del museo y su colaboración con Conflict Textiles [view](#) (visitar). (foto: Breege Doherty)



Breege Doherty hace referencia a la arpillera [Desplazamiento / Displacement](#) y (a la izquierda) la instalación [La larga espera de las mujeres de luto / Long wait of the mourning women](#)



Juana directora del [Museo de Arte y Memoria de Mampujan](#) explica el trasfondo de [NO MAS / No more](#), arpillera donada a Roberta Bacic en 2013 por Mujeres tejiendo sueños y sabores de paz, Mampuján.



Juliana del [Museo de Arte y Memoria de Mampujan](#) explica el trasfondo de uno de los múltiples textiles que expusieron como parte del taller. Juana (a la izquierda) capta el momento en su teléfono.



Vía el lenguaje textil, Juliana explica el proceso del grupo hasta establecerse como [Museo de Arte y Memoria de Mampujan](#)





Claire Wright, traductora en residencia de Conflict Textiles, desarrollando su tarea.  
Inglés / castellano / inglés



Juliana y Juana  
concentradas cociendo  
– por primera vez – un  
muñeco/a arpillera



Participantes concentradas en el proceso de creación de figuras en el contexto del tema desplazamiento interno (foto: Breege Doherty)



La/os muñeca/os tomando cuerpo.



Triona White Hamilton Ulster Museum (al centro) selecciona una tela para su muñec/a.



La/os muñecos personificándose.



Trabajando el paisaje de Irlanda del Norte.



Completando el paisaje colombiano.

## Conclusión del proceso / Obras resultantes



Esta primera pieza incorpora como fondo el paisaje de Irlanda del Norte al cual se han adherido la/os muñeca/os confeccionadas durante el taller. Este textil ha retornado a Colombia para ser expuesto en el [Museo de Arte y Memoria de Mampujan](#).



La segunda pieza con un paisaje típico colombiano se ha habitado con las figuras confeccionadas por Juana y Juliana al cual se le van a agregar figuras hechas en otro taller con la diáspora colombiana en el Reino Unido. Esta obra va a permanecer en Irlanda del Norte. (foto: Gillian Robinson)



Roberta Bacic curadora de Conflict Textiles y Gillian Robinson académica emérita de la Universidad de Ulster se suman a la sesión de la tarde.

### **Programa de la tarde**

Finalizado el taller algunos de los participantes se sumaron al programa de la tarde.

Participaron en la inauguración de [Conflict Textiles / Ulster University, Belfast - The search for the disappeared](#) en la biblioteca del campus Belfast de Ulster University. El Sr. Embajador de Colombia, HE Roy Barreras, dió por inaugurada esta muestra con algunas palabras alusivas a la potencia del arte y el lenguaje textil como testimonio y sanación en situaciones de conflicto.

El programa incluyó la donación de 2 arpilleras de Conflict Textiles al “Museo de Arte y Memoria de Mampujan”. Esta ceremonia culminó con la firmas de entrega y recepción de los textiles por parte de la autoridad presente.

Finalmente hubo un refrigerio ofrecido por la universidad para terminar con una conferencia pública dictada por el Sr. Embajador, HE Roy Barreras.

**Fotos:** Eva Gonzalez a no ser que especificado

**Galeria de fotos:** compilada por Breege Doherty, 5 de enero 2024

**Traducción al castellano:** Roberta Bacic, 7 de enero 2024